

Parlez comme les Français! 600 expressions françaises pour bien communiquer

Romain Bocquillon + Shio Asami

ネイティブならこう言う!

CD付き!

フランス語会話 フレーズ 600

相手の成功を祈るとき、どう伝えますか?

Phrase 1

Je croise
les doigts.

折ってます。

Phrase 2

Je continue de
croiser les doigts.

うまくいくように折ってます。

Phrase 3

Je serai de tout
cœur avec vous.

応援しています。



Parlez comme les Français !
600 expressions françaises pour bien communiquer

ネイティブならこう言う!
フランス語会話
フレーズ600



Romain Bocquillon + Shio Asami

語 研

はじめに

教科書にない、学校で教えてくれない、ネイティブならではの表現。日本にいながらフランス人の力を借りずに独学で着実に身につけることは、実に困難です。フランス語の初級レベルを突破した方なら、誰もがぶつかる壁ではないでしょうか。本書は、そんな壁を取り払い、ときにユーモアのあるフランス語を楽しく身につけていただけますよう、Romain Bocquillon 先生と一緒に色々なシーンを想像しながら執筆にあたらせていただきました。今日こうしてフランス語好きの皆様が、本書をお手にとってくださいましたことを、心より感謝申し上げます。

「一つひとつの単語の意味はわかるのに、この組み合わせだとどんな意味になるの？」

「フランス人は、この状況を何に例えるの？」

「映画のセリフ、何て言ってるの？」

がわかると、どんなときにフランス人が私たちと同じような感覚に陥るか、あるいは違った受け止め方をするかがわかります。(同じ人間なので当たり前といえばそうなのですが)「同じような状況に出くわすんだ～」という共感が生まれると、なんだか嬉しくなるものです。逆に「え！ フランス人ってこんな風に例えちゃうの？」という驚きも覚えるかもしれません。ネイティブ表現は、リアルなフランス人の感覚を知る近道といっても過言ではないでしょう。本書を通じ、皆様が語学力をベースにした感性やセンスを豊かなものにするためのお手伝いができましたら幸せです。

では、フランス人ならではの表現を、落とさずに拾えるようになるためには、どのような学習方法がよいのでしょうか。

具体的に、次のようなステップが有効だと感じています。

「聞く」「話す」3つのステップ

- ① 各表現のシチュエーションをできるだけ鮮明に想像する。
- ② CDの聞こえたままの発音で、なんどもリピート練習する。
- ③ CDのAのセリフが聞こえたら、即座にBを言う。

「読む」「書く」3つのステップ

- ① ノートを左右に分け、左半分にAのセリフ、右半分にBのセリフを丸写しする。
- ② 半分を隠し、もう片方のセリフが言えるかチェック。
- ③ 「自分だったらこういうシチュエーションで使うだろう」を想像し、ご自身が使いそうなセリフを書いてみる。

本書の表現が身につかない？と感じていただけましたら、次に、会話や文章に落とし込んでみてください。周囲の反応から更に学びが深いものとなるでしょう。

最後に、本書の執筆・編集の細部まで温かくアドバイスをくださいました語研編集部西山美穂様、議論に議論を重ね入念な執筆を共にさせていただいた Romain Bocquillon 先生、いつも応援してくれる家族や友人に、謝辞を申し上げます。

浅見 子緒

Les Français adorent utiliser différentes expressions pour donner leur opinion, leur avis ou encore parler de la vie de tous les jours. Avec Shio Asami, nous avons décidé de vous faire découvrir 600 expressions françaises qui vous permettront de parler comme les Français.

À l'aide de ce livre, nous espérons que vous pourrez enrichir votre vocabulaire et vos expressions dans la langue de Molière.

Romain BOCQUILLON

はじめに	iii
------------	-----

I 話のきっかけ

1-01. 話を切り出す	2
1-02. 都合を確認する	3
1-03. 話の前置き	4
1-04. 話があると伝える	5
1-05. はじめに	6
1-06. 結果として	7
1-07. 言いたいことがある	8
1-08. 端的に言う	9
1-09. 言いづらいことを伝える	10
1-10. 悩みを打ち明ける	11
1-11. 不本意だ	12
1-12. 運が良い	13
1-13. 意見を述べる	14
1-14. 推測する	15
1-15. 確信する (1)	16
1-16. 確信する (2)	17
1-17. 事実として述べる	18
1-18. 思い出す	19
1-19. 忘れる	20
1-20. 現実的には	21
1-21. 状況を考えると	22
1-22. 比較すると	23
1-23. 話の転換 (1)	24
1-24. 話の転換 (2)	25
1-25. さらに	26
1-26. 時間があれば (1)	27
1-27. 時間があれば (2)	28
1-28. よろしければ	29

II 尋ねる

2-01.	様子をうかがう	32
2-02.	方法を尋ねる	33
2-03.	情報を求める	34
2-04.	確認する	35
2-05.	電話番号を尋ねる	36
2-06.	人物を特定する	37
2-07.	どちらが優位か尋ねる	38
2-08.	見たかどうか尋ねる	39
2-09.	物の所在を尋ねる	40
2-10.	予定を尋ねる	41
2-11.	店員に尋ねる	42
2-12.	何を食べるか尋ねる	43
2-13.	接客する	44
2-14.	意見を尋ねる	45
2-15.	本心を尋ねる	46
2-16.	理解しているか確認する	47
2-17.	尊敬・軽蔑する人を尋ねる	48
2-18.	自分との相違	49
2-19.	人間関係	50
2-20.	帰り際	51

Ⅲ 返事をする

3-01.	発言に驚く	54
3-02.	冗談だろう	55
3-03.	思い違い	56
3-04.	可能性の有無	57
3-05.	話にならない	58
3-06.	現実を見て	59
3-07.	肯定する	60
3-08.	反対する	61
3-09.	無駄だ	62
3-10.	どうにもならない	63
3-11.	間を取る	64
3-12.	責任回避	65
3-13.	言い訳する (1)	66
3-14.	言い訳する (2)	67
3-15.	相手にしない	68
3-16.	待ってもらう	69
3-17.	理由を曖昧に答える	70
3-18.	気長な回答	71
3-19.	快諾する (1)	72
3-20.	快諾する (2)	73
3-21.	ノーコメント	74
3-22.	激励する	75
3-23.	良い結果を伝える	76
3-24.	約束する	77
3-25.	当然の成りゆき	78
3-26.	予想する	79
3-27.	成功を祈る	80
3-28.	到着間近	81
3-29.	相手の行為にコメントする	82
3-30.	信じる	83
3-31.	自然の成り行き	84
3-32.	無料	85

IV 意見・状況を伝える

4-01.	言葉が出ない	88
4-02.	運勢	89
4-03.	絶好調	90
4-04.	のんびり過ごす	91
4-05.	困難 (1)	92
4-06.	困難 (2)	93
4-07.	意外な事態	94
4-08.	状態の悪化	95
4-09.	財政状況	96
4-10.	働き詰め	97
4-11.	夜更かしする	98
4-12.	予定について	99
4-13.	ほめる	100
4-14.	気分・気力の高まりを表す	101
4-15.	やる気を示す	102
4-16.	おじけづく	103
4-17.	考え直す	104
4-18.	嫌がる	105
4-19.	感心しない	106
4-20.	否定する	107
4-21.	理解度を示す	108
4-22.	ミス	109
4-23.	後悔・改心	110
4-24.	出番	111
4-25.	店内での接客	112
4-26.	人に会う	113
4-27.	ビジネス	114
4-28.	勤務の終了	115
4-29.	転職	116
4-30.	健康管理	117
4-31.	睡眠	118

V ものごとを表現する

5-01.	よくない立場	120
5-02.	仲のよし悪し	121
5-03.	人物評価 (1)	122
5-04.	人物評価 (2)	123
5-05.	身体的特徴	124
5-06.	体調の良さ	125
5-07.	体調の悪さ	126
5-08.	機嫌をうかがう	127
5-09.	不在だ	128
5-10.	通称・別名	129
5-11.	作品を評価する	130
5-12.	年代物・名品	131
5-13.	特別注文	132
5-14.	満席・売り切れ	133
5-15.	店のスタイル	134
5-16.	味について述べる (1)	135
5-17.	味について述べる (2)	136
5-18.	素材・成分	137
5-19.	天気	138
5-20.	情報源	139
5-21.	通信方法	140
5-22.	故障	141
5-23.	交通手段	142
5-24.	労働形態	143
5-25.	厳しい世界	144
5-26.	勝敗	145
5-27.	時期	146
5-28.	頻度	147
5-29.	程度 (1)	148
5-30.	程度 (2)	149

VI 助言・申し出

6-01.	困っている人に	152
6-02.	問題の解決	153
6-03.	話すよう促す	154
6-04.	注意を促す	155
6-05.	忠告する (1)	156
6-06.	忠告する (2)	157
6-07.	忠告する (3)	158
6-08.	行動を戒める	159
6-09.	考えさせる (1)	160
6-10.	考えさせる (2)	161
6-11.	教訓	162
6-12.	追い払う	163
6-13.	心配ない	164
6-14.	不安を取り除く	165
6-15.	背中を押す	166
6-16.	リラックスさせる (1)	167
6-17.	リラックスさせる (2)	168
6-18.	些細なこと	169
6-19.	なだめる	170
6-20.	慰める	171
6-21.	同情する	172
6-22.	助言する (1)	173
6-23.	助言する (2)	174
6-24.	もてなす	175
6-25.	飲酒	176
6-26.	割り勘	177

Ⅶ 依頼・命令・不平

7-01.	教えてもらう	180
7-02.	連絡をもらう	181
7-03.	依頼する (1)	182
7-04.	依頼する (2)	183
7-05.	依頼する (3)	184
7-06.	車を止める	185
7-07.	誘う	186
7-08.	スケジュールの調整	187
7-09.	チャンスを求める	188
7-10.	話をささげる (1)	189
7-11.	話をささげる (2)	190
7-12.	見ないで・見せないで	191
7-13.	やめさせる (1)	192
7-14.	やめさせる (2)	193
7-15.	やめさせる (3)	194
7-16.	やめさせる (4)	195
7-17.	困らせないで	196
7-18.	問題を起こさないで	197
7-19.	言い訳しないで	198
7-20.	文句を言わないで	199
7-21.	相手をたしなめる	200
7-22.	行為を非難する (1)	201
7-23.	行為を非難する (2)	202
7-24.	行為を非難する (3)	203
7-25.	我慢の限界 (1)	204
7-26.	我慢の限界 (2)	205
7-27.	怒り心頭	206
7-28.	かまわないで	207
7-29.	干渉しないで	208
7-30.	もういいから	209
7-31.	サービスに不平を言う (1)	210

7-32.	サービスに不平を言う (2)	211
7-33.	好ましくない行為	212
7-34.	頭がおかしい	213
7-35.	煮え切らない (1)	214
7-36.	煮え切らない (2)	215
7-37.	時間を浪費する	216

【装丁】

平木 千草

【イラスト】

オガワ ナホ

【CD ナレーション】

Romain Bocquillon

Isabelle Ichikawa

☆形容詞や動詞の過去分詞などについて、男性形・女性形ともに存在する場合、フランス語見出しには男性形を掲載し、女性形は脚注に示しました。また、三人称単数 (il / elle) についての表現では、il または elle のどちらかのみを見出しに使用しました。

.....

★本書のフランス語タイトルは、“Parlez comme les Français ! 600 expressions françaises pour bien communiquer.” です。本書にはネイティブ・スピーカーの吹き込みによる音声 (CD) が付属されています。

★CD には、テキストにある対話例のフランス語のみが 1 回、自然な速さで収録されています。対話文の AB で、黒色は男性パート、赤色は女性パートを表します。(A: ⇒男性パート A: ⇒女性パート)

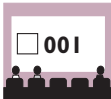
★学習に音声の要素を含めるか否かが外国語習得の成功の鍵となります。何度も繰り返し聞き、実際に声に出して練習してみましょう。

本書の付属 CD には、トラック名・CD タイトルなどのテキストデータは一切収録されておりません。パソコンで再生した場合に表示されるトラック名や CD タイトルは、弊社の管理下でない外部のデータベースを参照しております。予めご了承ください。

Parlez comme les Français!
600 expressions françaises pour bien communiquer

I

話のきっかけ



ねえ、ちょっと。
Tu sais quoi ?

A: **Tu sais quoi ?** Je pense qu'on devrait aller à la mer ce week-end.

B: **Tu as raison.** J'ai l'impression qu'il va faire beau.

A: ねえ、ちょっと。今週末、海へ行くのがいいと思う。

B: そうだね。晴れる気がするよ。

devrait[条件法現在]< **devoir**+《動詞の原形》「～するのがよい」 **avoir raison**「正しい」
avoir l'impression que+《直説法》「～のような気がする」



ちょっと言わせて。
Je vais te dire quelque chose.

A: **Je vais te dire quelque chose.** Fais tes devoirs, et après tu pourras regarder la télé.

B: **D'accord, je vais faire mes devoirs.**

A: ちょっと言わせて。あなたの宿題が終わったらテレビを見てもいいからね。

B: わかった、宿題するよ。

aller+《動詞の原形》「これから～する」 **quelque chose**「何か」 **après**「その後」
pourras「単純未来」< **pouvoir**+《動詞の原形》「～してよい、～できる」 **d'accord**「了解」



あのね。
Devine quoi ?

A: **Devine quoi ?** Je suis enceinte !

B: **Oh, félicitations !**

A: あのね。赤ちゃんができたの！

B: わあ、おめでとう！

deviner「言い当てる」 **quoi**「何」 **être enceinte**「妊娠している」

02
2

いま時間はありますか。
Tu as du temps maintenant ?

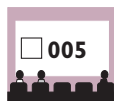
A: **Tu as du temps maintenant ?**

B: **Bien sûr ! Qu'est-ce que tu veux ?**

A: いま時間はありますか。

B: いいですよ。どうしました？

temps(男)「時間」 maintenant「今」 bien sûr「もちろん」
vouloir+《名詞／動詞の原形》「～が欲しい、～したい」



ちょっといいかな。
Tu as une minute ?

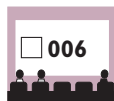
A: **Excuse-moi, Marie. Tu as une minute ?**

B: **Bien sûr. Tu as besoin de quoi ?**

A: ごめんね、マリー。ちょっといいかな。

B: もちろん。何かしら？

minute(女)「分」 avoir besoin de+《名詞／動詞の原形》「～が必要である」



お話の途中ですみませんが
Je suis désolé de vous interrompre, mais

A: **Je suis désolé de vous interrompre, mais il y a quelqu'un qui voudrait vous parler.**

B: **Merci. J'arrive tout de suite.**

A: お話の途中ですみませんが、お話しされたいという方がおいでです。

B: ありがとう。いま行きます。

être désolé(e) de+《名詞／動詞の原形》「～を申し訳なく思う」 interrompre「中断する」 mais「でも」
il y a「～がある」 arriver「到着する」 tout de suite「すぐに」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

02
3

良い知らせと悪い知らせ、どちらを聞きたい？
Tu veux la bonne ou la mauvaise nouvelle ?

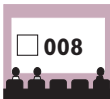
A: **Tu veux la bonne ou la mauvaise nouvelle en premier ?**

B: **Euh... Quelle est la bonne nouvelle ?**

A: 良い知らせと悪い知らせ、どちらを先に聞きたい？

B: そうね、良い知らせのほうは何？

bon(ne)「良い」 mauvais(e)「悪い」 nouvelle「知らせ」 en premier「最初に」
 quel(le) est ~ ? 「～はなんですか。」



ここだけの話ですよ。
Ça reste entre nous.

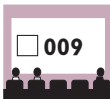
A: **Qu'est-ce qui s'est passé entre eux ?**

B: **Je te le dis mais ça reste entre nous.**

A: 彼らの間に何があったの？

B: 教えてあげるけど、ここだけの話よ。

qu'est-ce qui「何が」 se passer「起こる」 entre「～の間」 eux「強勢形」「彼ら」
 dire「言う」 ça「それ」 rester「とどまる、残る」



友人として話してもいいですか。
Je peux vous parler comme à un ami ?

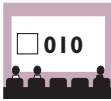
A: **Je peux vous parler comme à un ami ? Ce n'est pas bien ce que vous avez fait.**

B: **Peut-être...**

A: 友人として話してもいいですか。あなたは良くないことをしましたよ。

B: そうかもしれませんね…

parler「話す」 comme「～として」 à un(e) ami(e)「友人に」 bien「良く」 faire「する」
 peut-être「多分、おそらく」

02
4

話があります。
Il faut qu'on parle.

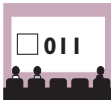
A: **Il faut qu'on parle.**

B: **Pas de problème. Je t'écoute.**

A: 話があるんだ。

B: わかった。聞くわ。

il faut que+《接続法》「～しなければならない」 **on**「私たち」*話し言葉で。 **problème**《名詞》「問題」
écouter+《名詞》「～を聞く、～の言うことを聞く」



話すことができます。
J'ai quelque chose à te dire.

A: **Excuse-moi. J'ai quelque chose à te dire.**

B: **Vas-y, je suis là.**

A: ちょっとごめん。話すことがあるんだ。

B: いいわよ、聞いてるわ。

avoir+A《名詞》+**à**+《動詞の原形》「～すべきAがある」 **vas-y**「行って、続けて」 **là**「そこ、ここ」



話し合うことができます。
Nous devons parler de quelque chose.

A: **Vous voulez bien nous excuser ? Nous devons parler de quelque chose.**

B: **Oui, évidemment.**

A: 私たちだけで失礼していいですか。話し合うことがありまして。

B: はい、もちろんです。

excuser「許す」 **évidemment**「明らかに、もちろん」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

03
1



何よりもまず、
Avant tout,

A: **Qu'est-ce que tu voudrais faire à Paris ?**

B: **Avant tout, je voudrais goûter du vin français.**

A: パリでは何したい？

B: 何よりもまず、フランスワインを飲みたいわ。

qu'est-ce que「何を」 avant「～の前(に)」 goûter「味を見る」 vin(男)「ワイン」



まずはじめに、
Tout d'abord,

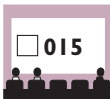
A: **Que dois-je faire pour pouvoir voter aux prochaines élections ?**

B: **Tout d'abord, vous devez vous inscrire sur les listes électorales.**

A: 次の選挙で投票できるようになるには、何をしたらいいですか。

B: まずはじめに、選挙人名簿への有権者登録をしなくてはなりません。

voter「投票する」 prochain(e)「次の、来期の」 élection(男)「選挙」 s'inscrire「登録する」



当初は、
Au départ,

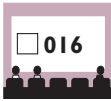
A: **Comment vous vous êtes rencontrés ?**

B: **Au départ, on travaillait ensemble.**

A: 二人はどうやって知り合いましたか。

B: 当初は、一緒に働いていました。

comment「どのように」 se rencontrer「知り合う」 départ(男)「出発」 ensemble「一緒に」

03
2

結局,
Après tout,

A: Je lui ai dit plusieurs fois que c'était une mauvaise idée d'acheter cette maison, mais il ne m'écoute pas.

B: C'est lui qui décide. **Après tout, c'est son argent.**

A: この家を買うのはいい考えではないと彼に何度も説明しましたが、聞く耳を持たないんです。

B: 決めるのは彼です。結局、彼のお金なんですから。

plusieurs「いくつもの」 **fois** 回「回」 **idée** 考え「考え」 **acheter** 「買う」 **ce(tte)** 「この」
c'est + A(名詞) + **qui** + 《直説法》「～するのはAだ」 **lui** [強勢形]「彼」
décider (+《名詞》/ **de** + 《動詞の原形》)「(～することを)決める」 **argent** 金「お金」



最終的に,
En fin de compte,

A: Alors ? Cette maison ?

B: **En fin de compte, il a décidé de ne pas l'acheter.**

A: それで? その家は?

B: 最終的に、彼は買うのをやめました。



結果的には,
Finalement,

A: Comment s'est passé ce rendez-vous ?

B: **Finalement, mieux que ce que j'avais imaginé.**

A: 会う約束はどうでしたか。

B: 結果的には、想像よりはよかったです。

rendez-vous 会「会う約束」 **mieux** 「より良い」 **ce que** + 《直説法》「～すること」

話のきっかけ

尋ねる

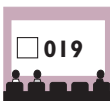
返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

03
3

これだけは言わせて
Je voulais juste te dire

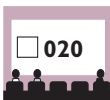
A: **Je voulais juste te dire** : « Avec Marie, on va se marier ».

B: **C'est vrai ? Je suis vraiment contente pour vous deux !**

A: これだけは言わせて、「マリーとね、結婚するんだ」。

B: 本当に！ 二人とも、本当によかったね！

juste「だけ」 **se marier avec**「～と結婚する」 **être content(e) (de + <名詞>)**「(～について)嬉しく思う」
vraiment「本当に」 **pour**「～のために」



意見を言わせてもらいます。
Laissez-moi vous dire ce que j'en pense.

A: **Laissez-moi vous dire ce que j'en pense. Je crois que ce mariage est une mauvaise idée.**

B: **Vous avez votre avis et j'ai le mien.**

A: 意見を言わせてもらいます。この結婚はいい考えではないと思います。

B: あなたにはあなたの考えが、私には私の考えがあります。

laisser + <動詞の原形>「～させるがままにする」 **en**「それについて」
croire que + <直説法>「～と思う」 **avis**「考え、意見」 **le mien**「私の」*男性名詞を受けて。



意見を言ってもいいですか。
Je peux donner mon avis ?

A: **Je peux donner mon avis ?**

B: **Oui, qu'est-ce que tu en penses ?**

A: 意見を言ってもいい？

B: うん、それについてどう思う？

03
4

実を言うと、
Pour dire la vérité,

A: Tu penses que c'était une bonne idée ?

B: Pour dire la vérité, je n'en suis vraiment pas sûr.

A: 良い考えだったと思う？

B: 実を言うと、あまり確信がないんだ。

vérité 囧「真実」 **être sûr(e) de** 「～について確信がある」



ありのまま言わせてもらいます。

Jouons cartes sur table.

◆ 直訳で「テーブルでカード遊びをする（＝手の内を見せること）」

A: Jouons cartes sur table. Tu as fait une grosse bêtise en changeant de travail !

B: Je le crois aussi, malheureusement.

A: ありのまま言わせてもらおうよ。転職するなんて、君は実に愚かなことをしたよ！

B: 残念なことに、私もそう思う。

jouer 「プレーする、遊ぶ」 **carte** 囧「カード、トランプ、札」 **table** 囧「テーブル」 **gros(se)** 「大きな」
bêtise 囧「愚かなこと」 **en changeant** [ジェロンディフ] < **changer de** 「～を替える」
le 「それ」*事柄を受けて。 **malheureusement** 「残念ながら、不幸なことに」



単刀直入に言います。（遠回しには言いません）

On ne va pas y aller par quatre chemins.

◆ **aller par quatre chemins** で「四本の道を通って行く（＝回り道すること）」

A: On ne va pas y aller par quatre chemins. Tout est fini entre nous !

B: Quoi ? Comment c'est possible ?

A: 単刀直入に言います。もう縁を切りますから！

B: 何ですって？ どういうことですか。

chemin 囧「道」 **tout** 「すべて」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平



怒らないでほしいのだけど
Ne t'énerve pas, mais

A: **Ne t'énerve pas, mais** je suis encore à découvert ce mois-ci.

B: **Encore ! Ce n'est pas possible !**

A: 怒らないでほしいのだけど、今月また口座残高がゼロなんだ。

B: また！ ありえない！

s'énerver「苛立つ」 être à découvert「預金残高がない」 encore「また、まだ」
ce mois-ci「今月」 possible「可能な」



お気に障らなければいいのですが
J'espère ne pas vous offenser, mais

A: **J'espère ne pas vous offenser, mais** pourriez-vous aller fumer plus loin ?

B: **Aucun problème. Je vais sortir.**

A: お気に障らなければいいのですが、離れた場所で喫煙していただけますか。

B: もちろん。外に出ます。

offenser「侮辱する、怒らせる」 plus+《形容詞》「より～」 loin「遠くに」
aucun(e)「どんな～もない」



恐れ入りますが
Je suis désolé de vous déranger, mais

A: **Je suis désolé de vous déranger, mais** serait-il possible de faire moins de bruit, s'il vous plaît ?

B: **Excusez-nous. On va faire attention.**

A: 恐れ入りますが、音を立てずにお願ひできますか。

B: ごめんなさい。気をつけます。

déranger「邪魔をする」 moins de「より少ない～」 bruit「物音」
s'il vous plaît「お願いします」 faire attention「注意する、気をつける」

04
2

本当に困ったことに、～です。

Ce qui m'embête vraiment, c'est ~

A: **Ce qui m'embête vraiment, c'est** qu'on ne les ait pas trouvés plus tôt.

B: **Je suis d'accord. Ils auraient pu nous dire où ils étaient.**

A: 本当に困ったことに、もっと早くに彼らを見つけられなかったんです。

B: そうですね。彼らはどこにいたか私たちに知らせることぐらいできたはずですよ。

ce qui A(直説法) c'est B(名詞)「AなのはBだ」 embêter「困らせる」 tôt「早く」
être d'accord「同意である」 auraient pu[条件法過去]< pouvoir「~できたはずだ」



困ったことに、～です。

Ce qui m'ennuie, c'est ~

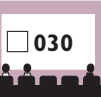
A: **Ce qui m'ennuie, c'est** que ce n'est pas de ma faute.

B: **Je comprends. C'est la faute à « pas de chance ».**

A: 困ったことに、これは私のせいではないんです。

B: なるほど。「ついてなかった」せいですね。

ennuyer「困らせる」 faute「過ち、間違い」 comprendre「理解する」 chance「幸運」



心配なのは、～です。

Ce qui m'inquiète, c'est ~

A: **Ce qui m'inquiète, c'est** qu'elle ait toujours mal à la tête.

B: **Oui, moi aussi, ça m'inquiète.**

A: 心配なのは、彼女はいつも頭痛だということです。

B: ええ、私もです、気がかりですね。

inquiéter「心配させる」 avoir mal à la tête「頭が痛い」

話のきっかけ

尋ねる

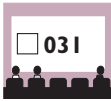
返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平



馬鹿げてるよ。
C'est ridicule.

A: **C'est ridicule. Ils pensent que je ne suis pas assez qualifié pour ce poste !**

B: **Ce n'est pas entièrement faux non plus.**

A: 馬鹿げてます。彼らは私のことをこの仕事に見合っていないと思っているんですよ！

B: 完全に間違っていないですけどね。

ridicule「愚かな、馬鹿げた」 **qualifié(e)**「資格充分である」 **poste**【男】「職、地位」
entièrement「完全に」 **faux/fausse**「間違っている」



不本意ながら
À contrecœur

A: **J'ai changé d'appartement, mais à contrecœur, parce qu'il était devenu trop cher.**

B: **Je suis triste pour toi.**

A: 家賃が上がったので、不本意ながら別のアパルトマンに引っ越しました。

B: 残念だったわね。

parce que「なぜなら」 **devenir**「～になる」 **trop**「～すぎる」
être triste pour「～のために残念に思う」 **triste**「悲しい」



それに反して
Par contre

A: **Comment était le concert ?**

B: **C'était sympa, mais par contre, le chanteur chantait en play-back.**

A: コンサートはどうでしたか。

B: 雰囲気はよかったです、それに反して、歌手は口パクでした。

sympa「感じが良い」***sympathique**の略。 **chanteur/chanteuse**「歌手」 **chanter**「歌う」
en play-back「口パクで」

04
4

運が良かったです。
J'ai eu de la chance.

A: **Tu as pu réserver une chambre à l'hôtel pour le week-end prochain ?**

B: **Oui, j'ai eu de la chance. C'était la dernière chambre de libre.**

A: 来週末のホテルの部屋は予約できた？

B: ええ、運が良かったわ。最後の空室だったみたい。

réserver「予約する」 **dernier/dernière**「最後の」*名詞の前で。
libre「空いている、暇な」



運良く
Le hasard a voulu que

A: **Ça y est ! Tu as acheté cette robe !**

B: **Oui, et en plus, le hasard a voulu qu'elle soit en solde.**

A: やったね！ あのワンピース買ったんだね！

B: うん、しかも、運良くセールになっていたの！

ça y est「やった、できた」 **en plus**「その上、さらに」 **hasard**「偶然」
soit【接続法現在】< **être**「～は…だ」 **être en solde**「セール中である」*このとき **solde** は女性名詞。



運が良ければ、
Si j'ai de la chance,

A: **Si j'ai de la chance, je pourrai prendre trois semaines de vacances cet été.**

B: **J'espère pour toi.**

A: 運が良ければ、この夏は3週間の休暇が取れそうだ。

B: そうだといいわね。

si「もし」 **prendre**「取る」 **semaine**「週、週間」 **été**「夏」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平



私としては、
Pour moi,

A: **Pour moi, ce joueur ne mérite pas son salaire.**

B: **Je suis d'accord avec toi.**

A: 僕としては、この選手は彼の給与に値しないと思う。

B: 私もそう思うわ。

joueur/joueuse「プレーヤー」 mériter「～の価値がある」 salaire「給与」



私の意見では、
À mon avis,

A: **À mon avis, on aurait mieux fait d'aller voir l'autre film.**

B: **Je ne suis pas d'accord. Ce film était vraiment bien !**

A: 私の意見では、別の映画を観に行くべきでした。

B: 私はそうは思いません。この映画だってすごくよかったですよ。

aurait mieux fait「条件法過去」< faire mieux「～すべきである」



私の見解では、
De mon point de vue,

A: **De mon point de vue, Montmartre est le quartier le plus agréable de Paris.**

B: **Moi, je trouve que c'est Saint-Germain-des-Près.**

A: 僕の見解では、モンマルトルがパリで一番居心地の良い地区だと思う。

B: 私はサン＝ジェルマン＝デ＝プレだと思うわ。

point「見解」 de vue「見解」 le/la A le/la plus B「最上級」「最も B な A」 quartier「地区」
trouver A(名詞) B(形容詞)「A を B だと思う」

05
2

～だと思えます。
Je pense que ~

A: **On a un match ce week-end ?**

B: **Non, je pense que c'est la semaine prochaine.**

A: 今週末は試合がありますか。

B: いいえ、来週だと思えます。

match(團)「試合」 penser「考える、思う」



～ではないと思えます。
Je soupçonne que ~

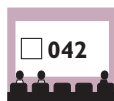
A: **Je soupçonne qu'ils ne nous disent pas toute la vérité.**

B: **Je suis de ton avis.**

A: 彼らは真実だけを言っているのではないと思えます。

B: 同感です。

soupçonner「疑う」 ne pas ~ tout(e) A「Aだけ~しているのではない」
être de l'avis de + (人)「~の考えに同感だ」



～でしょう。
Je dirais que ~

A: **J'ai envie de m'expatrier. Qu'est-ce que vous en pensez ?**

B: **Je dirais que c'est le bon moment pour tenter votre chance.**

A: 海外移住したいです。どう思えますか。

B: あなたのチャンスを試すにはいい時期でしょう。

s'expatrier「海外移住する」 moment(團)「時期」 tenter「試す」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平



きっと～でしょう。
Je parie que ~

A: Je parie que tu as trouvé un petit copain !

B: Peut-être...

A : 彼氏ができたでしょう !

B : そうかも…

parier「賭ける」 trouver「見つける」 petit copain/petite copine「恋人」



～だと確信しています。
Je suis sûr que ~

A: Tu es prêt pour ton rendez-vous ?

B: Oui, je suis sûr que tout va bien se passer.

A : 会う約束の準備はできた ?

B : うん、すべてうまくいくと確信してるよ。

être prêt(e) pour「～の準備ができている」 être sûr(e) que +《直説法》「～だと確信している」
se passer +《直説法》「起こる、行われる」



確かに～です。
Je suis certain de ~

A: La porte n'est pas fermée à clé !

B: C'est bizarre. Je suis certain de l'avoir fait pourtant !

A : ドアに鍵がかかっていなかったわよ !

B : おかしいな。確かにかけたはずなのに。

porte 窓「ドア」 être fermé(e) à clé「鍵がかかっている」 fermé(e)「閉まった」 clé 窓「鍵」
bizarre「おかしい、奇妙な」 être certain(e) de +《動詞の原形》/ que +《直説法》「確かな」
pourtant「しかしながら」



間違いなく、
Sans aucun doute,

A: **Sans aucun doute, l'examen final va être difficile.**

B: **Ça veut dire qu'il va falloir étudier plus.**

A: 間違いなく、最終試験では苦労するでしょう。

B: じゃあもっと勉強すべきってことですね。

sans「～なしに」 doute(團)「疑い」 examen(團)「試験」 final(e)「最後の、最終の」
difficile「難しい」 vouloir dire「～を意味する」 étudier「勉強する」 plus「もっと」



～はほぼ確定でしょう。
Il est presque certain que ~

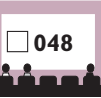
A: **Il est presque certain que Cédric échouera à son examen.**

B: **Oui, mais il n'a pas beaucoup étudié non plus.**

A: セドリックが試験に失敗することはほぼ確定でしょう。

B: ええ、それにあまり勉強もしていませんでしたしね。

presque「ほとんど」 échouer à「～に失敗する」 mais「それに」*ここでは強調の意味合い。
non plus「～もまた」*否定文で用いる。



確かに、
Sans doute,

A: **J'ai entendu dire que Jérôme avait perdu sa grand-mère.**

B: **Sans doute, il avait l'air d'avoir le cœur brisé. Je sais qu'il l'aimait bien.**

A: ジェロームのお祖母様が亡くなられたそうだよ。

B: 確かに、今朝の彼は傷心している様子だったわね。おばあちゃんっこだったものね。

entendre「聞く、聞こえる」 perdre「失う、亡くす」 avoir le cœur brisé「傷心している」
avoir l'air+《形容詞/de+動詞の原形》「～に見える」 savoir que+《直説法》「～だと知っている」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平



06

1



彼女が去っていったんだ。
Ma copine est partie.

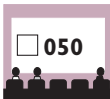
A: **Pourquoi tu as l'air si triste ?**

B: **Ma copine est partie. Et en plus, mon équipe de foot préférée a perdu.**

A: どうしてそんなに悲しそうなの？

B: 彼女が去っていったんだ。そのうえ、僕のお気に入りのサッカーチームが負けてしまって。

pourquoi「なぜ」 **si**「そんなに」*形容詞の前で用いる場合。 **copine**「ガールフレンド」
partir「出発する, 過ぎ去る」 **équipe** 団「チーム」 **préfér(e)**「お気に入りの」 **perdre**「負ける」



好きではなかったからだよ。
Parce que je ne l'aimais pas.

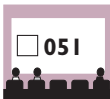
A: **Pourquoi est-ce que tu as quitté ton travail ?**

B: **Parce que je ne l'aimais pas. Mais le plus important, parce que je vais partir à l'étranger.**

A: どうして会社を辞めたの？

B: 好きでなかったからだよ。でも一番の理由は、海外へ発つからなの。

quitter「去る, 離れる, 辞める」 **étranger** 團「海外」



実は～なんです。
La vérité, c'est que ~

A: **J'ai résolu le problème de l'ordinateur.**

B: **La vérité, c'est que ça ne marche toujours pas.**

A: パソコンの問題は解決済みです。

B: 実は、まだ直っていないんですよ。

résoudre「解決する」 **ordinateur** 團「パソコン, コンピュータ」
ne pas toujours「～いつも～なわけではない」 **marcher**「機能する, 動く, 歩く」

06
2

考えてみると、
À la réflexion,

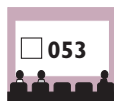
A: **Il te reste un livre que je n'ai pas lu ?**

B: **À la réflexion, il m'en reste peut-être un sur cette étagère.**

A: まだ僕が読んでいない本、君のところにある？

B: 考えてみたら、多分この棚に1冊あるかもしれない。

rester à「～の元に残っている」 lire「読む」 réflexion「考察、熟考」 étagère「棚」



私の記憶が確かなら、
Si je me souviens bien,

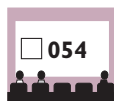
A: **Si je me souviens bien, c'est toi qui as oublié de prendre le sac.**

B: **Non, ce n'est pas moi ! C'est toi qui devais le prendre !**

A: 僕の記憶が確かなら、カバンを持ってくるのを忘れたのは君だよ。

B: 違う、私じゃないわ！ あなたが持ってくるべきだったのよ！

se souvenir (de)「～を覚えている、思い出す、記憶している」 oublier de +《動詞の原形》「～し忘れる」



～を覚えています。
Je me rappelle ~

A: **Je me rappelle avoir vu ce film avec toi !**

B: **En effet. Et on avait passé un bon moment.**

A: 君と一緒にこの映画を観たのを覚えてるよ！

B: そうだったわね。とても楽しい時間だったわね。

se rappeler +《動詞の原形/de + 名詞》「～を覚えている、～を思い出す」 en effet「もちろん、確かに」 passer「過ごす」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

06
3

～を言い忘れました。

J'ai oublié de vous dire ~A: **J'ai oublié de vous dire** que je serai absent demain.B: **C'est gentil de me prévenir** au dernier moment.

A: 明日欠席することを言い忘れました。

B: ご親切に、直前になって言ってくれましたね。

serai[単純未来] < être absent(e)「欠席する」 gentil(le)「親切な、優しい」
 prévenir「～にあらかじめ言う」



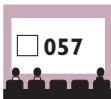
～を言い忘れました。

J'ai oublié de dire que ~A: **J'ai oublié de dire que** la réunion était annulée.B: **D'accord, merci. C'est noté.**

A: 会議が中止になったことを言い忘れていました。

B: ああ、ありがとう。了解です。

réunion 団「会議」 annulé(e)「中止された」 noté(e)「メモされた」

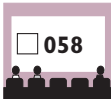


覚えていません。

Je ne m'en souviens plus.A: **Vous vous rappelez de ce qu'on va faire après ?**B: **Non, je ne m'en souviens plus.**

A: この後何をするのか、覚えていますか。

B: いいえ、覚えていません。

06
4

実際には,
En réalité,

A: Qu'est-ce qui s'est réellement passé entre eux ?

B: En réalité, je n'en sais vraiment rien.

A : 本当は彼らに何があったんですか。

B : 実際には、私も本当に何も知らないんです。

réellement「実際には」 **ne rien** ~「何も~ない」



すべてを考慮すると,
Tout compte fait,

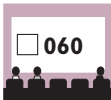
A: Tu n'as pas passé une bonne soirée ?

B: Tout compte fait, si, je me suis bien amusé.

A : 楽しい晩ではなかったの？

B : すべてを考慮すると、そんなことなく十分楽しめたよ。

soirée 囿「晩」 **tout compte fait**「結局、要するに」 **s'amuser**「楽しむ」



率直に言って,
Pour parler franchement,

A: Pour parler franchement, cette robe ne te va pas du tout.

B: Vraiment ? Je l'aime bien, moi.

A : 率直に言って、このワンピース、君には全然似合っていないよ。

B : 本当は？ 私はすごく気に入ってるのに。

franchement「率直に」 **robe** 囿「ワンピース」 **ne ~ pas du tout**「全然~ない」
aller à「~に似合う」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

07
1



状況を考えて、
Vu la situation,

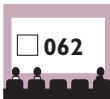
A: **Vu la situation,** on devrait peut-être se séparer.

B: **Pourquoi ? Ça se passe si mal que ça ?**

A: 状況を考えて、別れたほうが良いと思う。

B: どうして? そんなに悪い状況かしら。

voir「見る」 situation 囿「状況」 se séparer「別れる」 si A que B「BほどA」 mal「悪い」



状況を考えて、
Au regard de la situation,

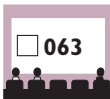
A: **Mon patron m'énerve de plus en plus.**

B: **Au regard de la situation,** je pense que vous devriez démissionner.

A: 上司がだんだん苛立っているんです。

B: 状況を考えて、あなたは辞職したほうが良いと思います。

patron「上司」*女性についても男性形を用いる。de plus en plus「だんだん」
regard 囿「視線, 見ること」 démissionner「辞職する」



状況を考えて、
Vu les circonstances,

A: **Vous pensez que nous avons fait le bon choix ?**

B: **Vu les circonstances,** oui, je le pense.

A: 私たちは正しい選択をしたと思いますか。

B: 状況を考えて、正しかったと思います。

choix 囿「選択」 circonstance 囿「状況」

07
2

比較的,

Toutes proportions gardées,

A: **Comment se sont passées tes vacances en Guadeloupe ?**

B: L'hôtel n'était pas terrible, mais **toutes proportions gardées, ça reste un bon souvenir.**

A: グアドループでの休暇はどうだった？

B: ホテルは大したことなかったけれど、比較的いい思い出になったわ。

vacances 女・複「休暇」 pas terrible「大したことない」 proportion 関「割合、均等」
gardé(e)「守られた」 souvenir 團「思い出」



～と比較すると

Comparé à ~

A: **Que pensez-vous de ce frigo ?**

B: **Comparé à l'autre, celui-ci a l'air mieux.**

A: この冷蔵庫をどう思いますか。

B: ほかの冷蔵庫と比較すると、こちらのほうがよさそうです。

frigo 團「冷蔵庫」 comparer「比較する」



A か B を選べたとしたら

Si j'avais le choix entre A et B

A: **Si j'avais le choix entre une semaine à Paris et une semaine à Londres, je choisirais Paris.**

B: **Je crois que tu as raison. Je vais plutôt aller à Paris.**

A: パリでの1週間かロンドンでの1週間を選べたとしたら、僕ならパリを選ぶだろうな。

B: あなたの言うとおりね。パリに行くほうにしましょう。

si (+A〔半過去〕, B〔条件法〕)「もし(A だとしたら B だろう)」 choisirais〔条件法〕< choisir「選ぶ」
plutôt「むしろ」

話のきっかけ

尋ねる

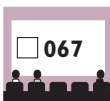
返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

07
3

ところで、
Au fait,

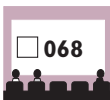
A: **Au fait, il faut que tu apportes 20 euros demain.**

B: **Pour quoi faire ?**

A: ところで、明日 20 ユーロ持ってきてくださいね。

B: 何をするために？

il faut que + 《接続法 / 動詞の原形 / 名詞》「～しなければならない、～が必要だ」 **apporter**「持ってくる」



ところで、
À propos,

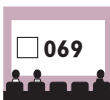
A: **À propos, notre sortie de mercredi est annulée.**

B: **Ah ! C'est à cause de la météo, c'est ça ?**

A: ところで、水曜日の外出は中止になりました。

B: ああ！ 天気予報のせいですね、そうでしょ？

sortie 函「外出」 **mercredi**「水曜日」 **à cause de**「～のせいで」 **météo** 函「天気予報」



もしかして、
Par hasard,

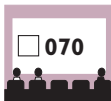
A: **Par hasard, vous n'auriez pas de la monnaie sur 10 euros ?**

B: **Si, en voilà.**

A: もしかして、10 ユーロをくすせないでしょうか。

B: はい、どうぞ。

par hasard「偶然、ひょっとして」 **auriez** [条件法] < **avoir**「持つ、ある」*丁寧な表現。
monnaie 函「小銭」 **si**「はい」*否定疑問文を受けて。 **voilà**「どうぞ」

07
4

話を変えますが、
Pour parler d'autres choses,

A: Pour parler d'autres choses, tu as vu le dernier film de Luc Besson ?

B: Non, pas encore.

A: 話を変えるけど、リュック・ベッソンの最新作見た？

B: ううん、まだよ。

Luc Besson「リュック・ベッソン」*「レオン」『フィフス・エレメント』などのフランスの映画監督。
pas encore「まだ」



話を変えてすみませんが、
Désolé de changer de sujet, mais

A: Désolé de changer de sujet, mais ce n'est pas l'heure des informations à la radio ?

B: Si ! J'allume la radio tout de suite.

A: 話を変えて悪いけど、ラジオのニュースの時間じゃない？

B: そう！ すぐにラジオをつけるわね。

sujet「話題、テーマ」 heure「時間、～時」 informations「女・複」「ニュース」 radio「ラジオ」
allumer「付ける」



本題に移りましょう。
Passons aux choses sérieuses !

A: Fini de rire ! Passons aux choses sérieuses !

B: Oui, chef !

A: 冗談はここまで！ 本題に移りましょう！

B: 了解です！

fini de「～は終わりだ」 rire「笑う」 sérieux/sérieuse「真面目な、真剣な」 chef「男」「リーダー」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

08
1

073

そのうえ,
Et en plus,

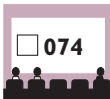
A: Ma femme est partie ! Et en plus, elle a pris les meubles.

B: Je te plains !

A : 妻が家を出たんだ！ そのうえ、家具まで持ち出してったよ。

B : あなたに同情するわ！

femme 関「妻」 meuble 関「家具」 plaindre 「～に同情する」



074

それ以外は,
À part ça,

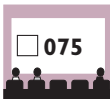
A: Qu'est-ce que vous avez fait pendant les vacances ?

B: Je suis allé à la plage tous les jours. À part ça, je n'ai rien fait.

A : 休暇中は何をしましたか。

B : 毎日海辺へ行きました。それ以外は、何もしませんでした。

pendant 「～の間」 plage 関「海辺」 tous les jours 「毎日」 à part 「～以外」



075

最悪なことに、～です。
Le pire, c'est ~

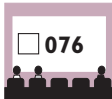
A: On a encore perdu un match. Et le pire, c'est que je me suis blessé.

B: Aie ! Tu as vraiment passé une très mauvaise journée.

A : また試合に負けたよ。最悪なことに、怪我までした。

B : まあ！ 本当にとんでもない1日だったわね。

pire 関「最悪なこと」 se blesser 「怪我をする」 journée 関「1日」

08
2

時間があれば、
Si tu es libre,

A: **Si tu es libre, on pourrait aller prendre un verre ?**

B: **Avec plaisir, ce serait sympa.**

A: 時間があれば、一杯飲みに行かない？

B: 喜んで、楽しそう。

prendre un verre「一杯やる」 avec plaisir「喜んで」 plaisir(調)「喜び」



時間があるときに、
Quand tu seras libre,

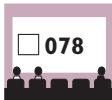
A: **Quand tu seras libre, on pourra se faire un bowling ?**

B: **Ok, c'est une bonne idée.**

A: 時間があるときにでも、ボウリングしに行かない？

B: うん、いい案ね。

faire un bowling「ボウリングをする」



忙しくなければ、
Si tu n'es pas occupé,

A: **Si tu n'es pas occupé, tu veux venir faire un pique-nique ?**

B: **Oui, j'adorerais !**

A: 忙しくなければ、ピクニックに来ない？

B: ああ、喜んで。

occupé(e)「忙しい」 pique-nique(調)「ピクニック」
adorerais[条件法]< adorer「～に目がない、熱愛している」*丁寧な表現。

話のきっかけ

尋ねる

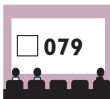
返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平



連絡できそうなら,

Si vous êtes disponible,

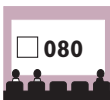
A: **Si vous êtes disponible, appelez-moi, s'il vous plaît.**

B: **Je le ferai.**

A: 連絡できそうなら、お電話ください。

B: そうします。

être disponible「手が空いている、時間がある」 appeler「～に電話する、～を呼ぶ」



お時間があれば,

Si vous avez du temps,

A: **Si vous avez du temps, nous pourrions faire les magasins ce week-end ?**

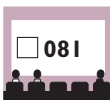
B: **Désolé mais je suis un peu sur la paille.**

A: お時間があれば、今週末買い物に行きましょう。

B: ごめんなさい、ちょっとお金がないんです。

faire les magasins「買い物をする」 magasin「店」

être sur la paille「お金がない」*直訳で「草の上にいる」。 un peu「少し」 paille「藁」



お暇なときは

Pendant votre temps libre

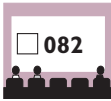
A: **Que faites-vous pendant votre temps libre ?**

B: **Pendant mon temps libre, j'aime bouquiner dans mon canapé.**

A: お暇なときは何をしていますか。

B: 暇なときは、ソファで本を読むのが好きです。

bouquiner「本を読む」*話し言葉で。 canapé「ソファ」

08
4

よかったら、
Si tu veux,

A: **Si tu veux, tu peux passer à la maison après le travail ?**

B: **Je suis désolé, mais je suis trop fatigué.**

A: よかったら、仕事の後に家へ寄らない？

B: ごめん、すごく疲れてるんだ。

travail(男)「仕事」 fatigué(e)「疲れている」



ご迷惑でなければ、
Si ça ne te dérange pas,

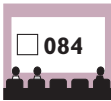
A: **Si ça ne te dérange pas, pourrais-tu me prêter 10 euros ?**

B: **Pas de problème.**

A: 迷惑でなければ、10ユーロ貸してもらえるかな。

B: いいですよ。

déranger「～の邪魔をする」 prêter「貸す」



もしできたら、
Si c'est possible,

A: **Si c'est possible, appelle-moi cet après-midi.**

B: **Ok, je t'appelle cet après-midi vers 15 heures.**

A: もしできたら、今日の午後電話して。

B: わかった。午後3時ごろ電話するわね。

après-midi(男・女)「午後」 vers「～ごろ」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

Parlez comme les Français!
600 expressions françaises pour bien communiquer

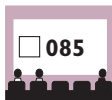
II

尋ねる



09

1



□ 085

どうかしましたか。

Qu'est-ce qui ne va pas ?

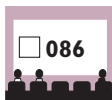
A: Tu as l'air soucieux. Qu'est-ce qui ne va pas ?

B: J'ai oublié mon sac dans le train.

A: 悲しそうね。どうかしたの？

B: 電車の中にバッグを忘れたんだ。

soucieux/soucieuse「悩みのある」 aller「うまくいく」



□ 086

どうかしたの？

Qu'est-ce qui ne va pas avec toi ?

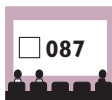
A: Tu ne peux pas regarder devant toi ! Qu'est-ce qui ne va pas avec toi aujourd'hui ?

B: Désolé, j'ai la tête ailleurs.

A: 目の前が見えてないわよ！ 今日はどうかしたの？

B: ごめん、ぼうっとしてた。

regarder「見る」 devant「前」 aujourd'hui「今日」 ailleurs「別のところに」



□ 087

何事ですか。

Qu'est-ce qui se passe ?

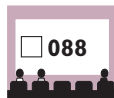
A: Il y a beaucoup de monde ! Qu'est-ce qui se passe ?

B: Je ne sais pas. Ce n'est pas le jour du marché ?

A: たくさん人がいますね！ 何事ですか。

B: わかりません。市場の日ではないのですか。

monde「人々、世界」 jour「日」 marché「市場、マルシェ」

09
2

～の仕方を教えていただけますか。

Pourriez-vous me montrer comment ~ ?

A: Pourriez-vous me montrer comment utiliser cette machine ?

B: Bien sûr. C'est très facile.

A : この機械の使い方を教えていただけますか。

B : いいですよ。とても簡単ですよ。

pourriez-vous + 《動詞の原形》「～していただけますか」 **montrer**「見せる」 **utiliser**「使う」
machine 図「機械」 **facile**「簡単な」



～の仕方をご存知ですか。

Savez-vous comment ~ ?

A: Savez-vous comment faire marcher cet appareil ?

B: Non, je ne m'y connais pas bien en nouvelles technologies.

A : この器具の操作の仕方をご存知ですか。

B : いいえ、最新の技術について得意ではないので。

appareil 図「器具、装置」 **s'y connaître dans/en**「～に精通している」
nouveau (nouvel) / nouvelle「新しい」 **technologie** 図「技術」



～への行き方をご存知ですか。

Connaissez-vous le chemin pour ~ ?

A: Connaissez-vous le chemin pour aller à la mairie ?

B: Oui, vous allez tout droit sur 200 mètres et vous allez arriver sur une place. C'est juste là.

A : 市役所への行き方をご存知ですか。

B : ええ、200メートル先までまっすぐに進むと広場に出ます。ちょうどそこですよ。

mairie 図「市役所」 **tout droit**「まっすぐ」 **place** 図「広場」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

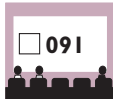
意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

09
3



～について何か情報はありますか。

Auriez-vous des informations sur ~ ?

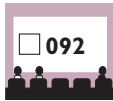
A: **Auriez-vous des informations sur les jours de fermeture des magasins ?**

B: **Oui, voici toutes les informations.**

A: お店の休業日について何か情報はありますか。

B: はい、こちらにあるものがすべてそうです。

information「女・複」情報 | jour「男」de fermeture「休業日」



～をどうして知っているのですか。

Comment connaissez-vous ~ ?

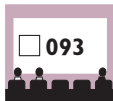
A: **Comment connaissez-vous ce nouveau magasin ?**

B: **Par une amie. Et j'ai aussi entendu dire qu'il y avait des vêtements très sympas.**

A: あの新しいお店をどうして知ったのですか。

B: 友人からです。とても良い感じの洋服があると(いうこと)も聞いたんです。

entendre dire「～だと聞く」 | vêtement「男」洋服



～についてどうやって知ったのですか。

Comment est-ce que vous avez su pour ~ ?

A: **Comment est-ce que vous avez su pour la fête ?**

B: **C'est Mathilde qui me l'a dit il y a deux jours.**

A: パーティーについてどうやって知ったんですか。

B: マティルドが一昨日教えてくれたんです。

il y a「～前」



確かなの？
Tu es sûr ?

A: **J'ai croisé Paul dans la rue hier.**

B: **Tu es sûr ? Il m'a dit qu'il partait en vacances.**

A: 昨日ポールと道ですれ違ったよ。

B: 確かなの？ 彼はバカンスに出かけると言っていたけど。

croiser「偶然会う、すれ違う」 **rue** 囀「道」



～が間違っていないのは確かですか。
Vous êtes sûr que vous ne vous êtes pas trompé de ~ ?

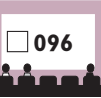
A: **Vous êtes sûr que vous ne vous êtes pas trompé d'adresse ?**

B: **J'étais sûr que c'était ici, mais apparemment, je me suis trompé.**

A: 住所が間違っていないのは確かですか。

B: ここだと思っていましたが、どうやら間違えたみたいです。

se tromper (de)「～を誤る、間違える」 **adresse** 囀「住所」 **apparemment**「どうやら」



～だと確信していますか。
Êtes-vous persuadé de ~ ?

A: **Êtes-vous persuadé d'avoir raison ?**

B: **Oui, j'en suis certain.**

A: あなたが正しいと確信していますか。

B: ええ、確信しています。

être persuadé (de)「～だと確信している」

話のきっかけ

尋ねる

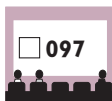
返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平



～の電話番号は何番ですか。

Quel est le numéro de téléphone de ~ ?

A: Quel est le numéro de téléphone de ce restaurant italien sur la place ?

B: C'est le 04-12-34-56-78.

A : 広場にあるあのイタリア料理店の電話番号は何番ですか。

B : 04-12-34-56-78 です。

numéro 圓 de téléphone 「電話番号」



～の外線は何番ですか。

Quel est le numéro pour sortir de ~ ?

A: Quel est le numéro pour sortir de l'hôtel ?

B: Il faut faire le 00, suivi du numéro de votre correspondant.

A : ホテルの外線は何番ですか。

B : まず 00 を押してから、かけたい番号を押してください。

suivi(e) de 「続いて～」 correspondant(e) 「電話をかける相手」



あなたの内線は何番ですか。

Quel est votre poste ?

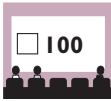
A: Quel est votre poste ?

B: C'est le 018.

A : あなたの内線は何番ですか。

B : 018 です。

poste 圓 「内線」

10
2

ここの責任者はだれですか。
Qui est le responsable ici ?

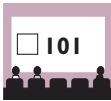
A: **Qui est le responsable ici ?**

B: **C'est moi. Vous désirez me parler ?**

A : ここの責任者はだれですか。

B : 私です。ご用でしょうか。

responsable(男・女)「責任者」 ici「ここで」 désirer「希望する」



だれが来ましたか。
Qui est venu ?

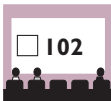
A: **Qui est venu au dîner hier ?**

B: **Léo, Marc et Marie étaient là.**

A : 昨日の夕食にはだれが来たの？

B : レオとマルク、それからマリーがいたわ。

dîner(男)「夕食」



だれに助けを求めるつもりですか。
À qui allez-vous demander de l'aide ?

A: **À qui allez-vous demander de l'aide ?**

B: **À Alice, certainement. Elle donne toujours de bons conseils.**

A : だれに相談するつもりですか。

B : おそらくアリスです。彼女はアドバイスが上手ですから。

demander「尋ねる、求める」 aide(男)「助け」 conseil(男)「アドバイス」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

10
3



誰が優位に立っていますか。
Qui prend le dessus ?

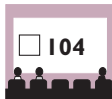
A: **Qui prend le dessus à la maison ? Le chat ou le chien ?**

B: **Chez moi, c'est le chat ! C'est lui le chef de la maison.**

A : 家では誰が優位に立っていますか。犬、それとも猫ですか。

B : うちでは猫です！ 我が家の主人は彼なんです。

dessus 團「上」 chat 團「猫」 chien 團「犬」



試合ではどちらが勝ちそうですか。
Qui est le favori du match ?

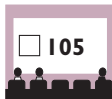
A: **Qui est le favori du match ?**

B: **C'est le PSG, comme d'habitude.**

A : 試合ではどちらが勝ちそうですか。

B : PSG だよ、例のごとくね。

favori 團「優勝候補」 PSG「パリ=サンジェルマン」*Paris Saint-Germain の略でサッカーチームの名称。
comme d'habitude「いつものように」 habitude 團「習慣」



どちらが負けそうですか。
Qui est le plus faible ?

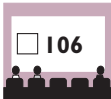
A: **Qui est le plus faible ?**

B: **Ni l'un ni l'autre. Ça va être un match serré, je pense.**

A : どちらが負けそうですか。

B : どちらも負けていません。両チームともほぼ互角だと思いますよ。

faible「弱い」 ni l'un ni l'autre「どちらでもない」 serré(e)「密な」

10
4

～を見ましたか。

Vous avez regardé ~ ?

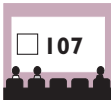
A: Vous avez regardé le film « Bienvenue chez les Ch'tis » dimanche soir ?

B: Oui, j'adore ce film. Je l'ai déjà vu plusieurs fois.

A: 日曜の晩、『シュティの地へようこそ』の映画を見ましたか。

B: ええ、すごく気に入っています。もう何度も見ましたよ。

film 映画 「bienvenue」 ようこそ



～を見た？

Tu as vu ~ ?

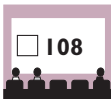
A: Tu as vu « Julie Lescaut » hier soir à la télé ?

B: Bien sûr, je ne rate aucun épisode.

A: 昨夜、テレビで『女警部ジュリー・レスコー』を見た？

B: もちろん、どのエピソードも欠かさずに見てるわ。

rater 「逃す」 épisode 映画 「エピソード」



～が見えた？

Tu as réussi à voir ~ ?

A: Tu as réussi à voir ton père ?

B: Oui, et il est encore là-bas.

A: 君のお父さんが見えた？

B: うん、まだあそこにいるわ。

réussir à 「～するのに成功する」 là-bas 「あそこ」

話のきっかけ

尋ねる

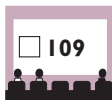
返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平



～をどうやって手に入れたの？

Comment as-tu eu ~ ?

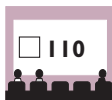
A: **Comment as-tu eu ces boucles d'oreilles ?**

B: **Ma mère me les a rapportées de son voyage en Inde.**

A: このイヤリング、どうやって手に入れたの？

B: 母がインド旅行のお土産にくれたの。

boucle 囧 d'oreilles「イヤリング」 rapporter「持ってくる、持ち帰る」 voyage 團「旅行」



～を捨てましたか。

Vous avez jeté ~ ?

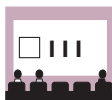
A: **Vous avez jeté la poubelle qui était dans l'entrée ?**

B: **Non, pas encore. Elle est là.**

A: 玄関にあったゴミ箱の中身を捨てましたか。

B: いいえ、まだです。そこにありますよ。

jeter「捨てる」 poubelle 囧「ゴミ箱」 entrée 囧「玄関」



～はどこで見つかりましたか。

Où est-ce que ~ est arrivé ?

A: **Où est-ce que ton frère est arrivé ?**

B: **Il s'est trompé de train. Il est à Lens au lieu d'être à Reims !**

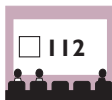
A: 弟さんはどこで見つかったの？

B: 電車を乗り間違えたみたい。ランス (Reims) ではなくランス (Lens) にいるんだって！

où「どこ」 frère 團「兄、弟」 au lieu de「～の代わりに」

Lens[lãs]「ランス」*北フランス。パド=カレー県にある郡庁所在地。ルーヴル美術館の分館がある。

Reims[rës]「ランス」*フランス。シャンパーニュ地方にある郡庁所在地。



～では何をしましょうか。

Qu'est-ce qu'on pourrait faire pour ~ ?

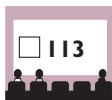
A: **Qu'est-ce qu'on pourrait faire pour le mariage de Charlotte ?**

B: **Faisons-lui une belle surprise !**

A : シャルロットの結婚式では何をしようか。

B : 素敵なサプライズを用意しましょうよ !

mariage 男「結婚、結婚式」 beau (bel)/belle「素敵な、美しい」
surprise 男「サプライズ、びっくりすること、びっくりさせること」



～には何をする予定ですか。

Qu'est-ce qui est prévu pour ~ ?

A: **Qu'est-ce qui est prévu pour ce week-end ?**

B: **On n'a pas encore décidé.**

A : 今週末は何をする予定ですか。

B : まだ決めていません。

prévoir「予定する」 décider「決める」



～には来ますか。

Est-ce que vous venez à ~ ?

A: **Est-ce que vous venez à l'anniversaire de Damien ?**

B: **Oui, nous serons là. Vous aussi, vous serez là ?**

A : ダミアンの誕生日会には来ますか。

B : ええ、私たちは行きますよ。あなたも行きますか。

anniversaire 男「誕生日」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

2-11. ➡ 店員に尋ねる

11
3



これを見せていただけませんか。

Pourrais-je voir ça, s'il vous plaît ?

A: Pourrais-je voir ça, s'il vous plaît ?

B: Bien sûr, voilà.

A: これを見せていただけませんか。

B: もちろんです。どうぞ。

Pourrais-je [条件法]+《動詞の原形》? 「～してもよろしいでしょうか」*丁寧な表現。



～用に何かありますか。

Auriez-vous quelque chose pour ~ ?

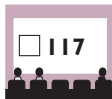
A: Auriez-vous quelque chose pour le rhume ?

B: Je vous conseille de prendre ces comprimés.

A: 風邪用に何かありますか。

B: この錠剤がおすすめです。

rhume 團「風邪」 **comprimé** 團「錠剤」



今日のおすすめ料理は何ですか。

Quel est le plat du jour ?

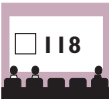
A: Bonjour. Quel est le plat du jour ?

B: Aujourd'hui, c'est du steak tartare.

A: こんにちは。今日のおすすめ料理は何ですか。

B: 今日は、タルタルステーキです。

plat 團「料理」 **steak** 團 **tartare** 「タルタルステーキ」



～には何がいい？

Qu'est-ce que tu veux pour ~ ?

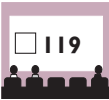
A: **Qu'est-ce que tu veux pour le réveillon de Noël ?**

B: **Euh... Peu importe.**

A: クリスマスイブには何がいい？

B: そうね…、何でもいいわ。

réveillon ㊦「イブ、前夜」 **Noël** ㊦「クリスマス」*無冠詞で用いる。
peu importe「大事でない、どうでもよい、何でもよい」



決まった？

Tu as fait ton choix ?

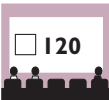
A: **Tu as fait ton choix ? Il faut commander maintenant.**

B: **Pour moi, ce sera des escargots.**

A: 決まった？ もう注文しないと。

B: 私は、エスカルゴにするわ。

commander「注文する」 **escargot** ㊦「エスカルゴ、かたつむり」



もう決まった？

Tu as choisi ?

A: **Tu as choisi ? Je peux passer la commande ?**

B: **Oui, je vais prendre des moules-frites.**

A: 決まった？ 注文していい？

B: うん、ムール・フリットにするわ。

passer la commande「注文する」 **moule** ㊦「ムール貝」 **frites** ㊦「フレンチフライ」
moules-frites「ムール・フリット」*ムール貝とフレンチフライをセットにしたベルギーの定番料理。

12
1



紙袋とビニール袋, どちらがよろしいですか。
Sac en papier ou en plastique ?

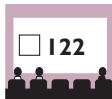
A: Vous préférez un sac en papier ou en plastique ?

B: En plastique, s'il vous plaît.

A: 紙袋とビニール袋, どちらがよろしいですか。

B: ビニール袋に入れてください。

préférer (A à B)「(BよりAを)好む」 papier「紙」 plastique「プラスチック」



現金とカード, どちらでお支払いですか。
En espèce ou par carte ?

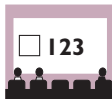
A: Au total, ça fait 50 euros 30. Vous payez en espèce ou par carte ?

B: Par carte, s'il vous plaît.

A: 合計で50ユーロ30サンチームです。現金とカード, どちらでお支払いですか。

B: カードをお願いします。

total「合計」 payer「支払う」 espèce「現金」 carte「カード」



店内でお召し上がりですか, お持ち帰りですか。
Sur place ou à emporter ?

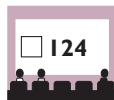
A: Pour votre repas, ce sera sur place ou à emporter ?

B: Je vais manger ici, s'il vous plaît.

A: ご注文のお品は, 店内でお召し上がりですか, お持ち帰りですか。

B: ここで食べていきます。

repas「食事」 sur place「現地で, この場で」 emporter「持って帰る」 manger「食べる」

12
2

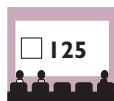
これ何だと思う？

Qu'est-ce que tu penses que c'est ?**A: Qu'est-ce que tu penses que c'est ?****B: Ça ressemble à une souris mais en plus gros.**

A: これ何だと思う？

B: ネズミに似てるけど、もうちょっと大きいものかしら。

ressembler à「～に似ている」 souris 囿「ねずみ」



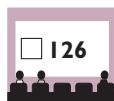
～についてどう思う？

Quelle est ton opinion sur ~ ?**A: Quelle est ton opinion sur cette voiture ?****B: J'ai l'impression qu'elle va être trop chère pour nous.**

A: この車についてどう思う？

B: 私たちには高価すぎるように見えるわ。

opinion 囿「考え」 voiture 囿「車」 impression 囿「印象」 cher/chère「値段が高い」



よろしいですか。

Vous ne pensez pas ?**A: Je crois que l'on devrait prendre du Champagne. Vous ne pensez pas ?****B: Oui ! Il faut fêter ça !**

A: シャンパンを頼むのがよいかと思います。よろしいですか。

B: ええ！ お祝いしなくちゃ！

fêter「祝う」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

12
3



～に対する本音はどのなの？

Quel est ton véritable avis sur ~ ?

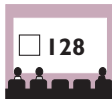
A: **Quel est ton véritable avis sur sa copine ?**

B: **Je vais garder mon avis pour moi.**

A : 彼の恋人に対する本音はどのなの？

B : 言わないでおくわ。

véritable「真実の」 **garder**「保管する、守る」 **avis**「考え、意見」



～について、どんな第一印象をお持ちですか。

Quelle est votre première impression sur ~ ?

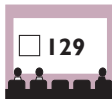
A: **Quelle est votre première impression sur ce projet ?**

B: **Je pense que ça ne va pas être facile à faire.**

A : この計画について、どんな第一印象をお持ちですか。

B : 実行するのは容易ではないと思います。

premier/première「最初の」 **projet**「プロジェクト、計画」



何か考えがあるの？

Tu as quelque chose en tête ?

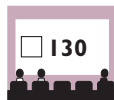
A: **Tu es libre samedi ?**

B: **Bien sûr. Tu as quelque chose en tête ?**

A : 土曜日空いている？

B : もちろん。何か考えがあるの？

samedi「土曜日」

12
4

～わかりましたか。

Tu as compris ~ ?**A: Tu as compris ce qu'elle a raconté ?****B: Non, je n'ai rien compris du tout.**

A: 彼女が話した内容, わかった?

B: ううん, 全然わからなかった。

raconter「語る」

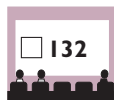


～わかりましたか。

Avez-vous pu suivre ~ ?**A: Avez-vous pu suivre tout ce que le professeur a expliqué ?****B: Pas tout. Mais je pense quand même avoir compris l'essentiel.**

A: 先生が説明していたこと, 全部わかりましたか。

B: 全部ではないですが。それでも要点はわかったと思います。

suivre「従う, ついていく」 professeur「先生」 expliquer「説明する」
quand même「それでもなお」 essentiel「要点」

私の言った意味, わかりますか。

Ce que j'ai dit avait un sens ?**A: Ce que j'ai dit avait un sens ?****B: Oui, presque...**

A: 私の言った意味, わかりますか。

B: ええ, ほぼ...

sens「意味」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

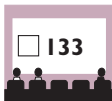
意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

13
1



最も尊敬するのはどんなタイプの人ですか。

Quel genre de personnes respectez-vous le plus ?

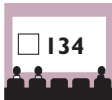
A: **Quel genre de personnes respectez-vous le plus ?**

B: **Je respecte surtout les gens qui vont de l'avant et entreprennent des choses.**

A : 最も尊敬するのはどんなタイプの人ですか。

B : 積極的に行動し、色々なことにチャレンジする人を特に尊敬しますね。

genre 圏「タイプ」 respecter 「尊敬する」 surtout 「とりわけ、特に」
aller de l'avant 「前進する」 avant 圏「前」 entreprendre 「取り掛かる」



尊敬する人はだれ？

Qui admires-tu ?

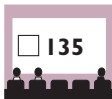
A: **Qui admires-tu ?**

B: **J'admire ceux qui défendent une même cause toute leur vie.**

A : 尊敬する人はだれ？

B : 生涯、大義を貫く人を尊敬するわ。

admirer 「感心する」 défendre 「守る」 cause 圏「目的、動機、主義」 vie 圏「生涯、人生、主命」



軽蔑する人はだれ？

Qui méprises-tu ?

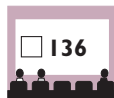
A: **Qui méprises-tu ?**

B: **Je méprise ceux qui ne sont pas ouverts d'esprit.**

A : 軽蔑する人はだれ？

B : 心が広くない人を軽蔑するわ。

mépriser 「軽蔑する」 ouvert(e) 「開いた」 esprit 圏「心、精神」

13
2

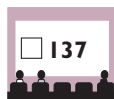
あなたはだれに似てる？

De qui est-ce que tu tiens le plus ?**A: De qui est-ce que tu tiens le plus ? De ton père ou de ta mère ?****B: De ma mère, définitivement.**

A: あなたはだれに似てる？ 父親, それとも母親似？

B: 母親です, 絶対に。

tenir de「～に似ている」 père(男)「父」 mère(女)「母」 définitivement「断じて, 絶対的に」



あなたはだれに似てる？

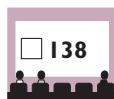
À qui est-ce que tu ressembles ?**A: À qui est-ce que tu ressembles ?****B: Tout le monde dit que je ressemble à Omar Sy.**

A: あなたはだれに似てる？

B: オマール＝シーに似ていると皆に言われます。

tout le monde「皆, 全員」

Omar Sy「オマール＝シー」*映画「最強のふたり」(原題「Intouchables」)の出演男優。



あなたが手本とする人はだれですか。

Qui est votre modèle ?**A: Qui est votre modèle ?****B: Zinedine Zidane. J'aime la façon dont il mène sa carrière.**

A: あなたが手本とする人はだれですか。

B: ジネディーヌ・ジダンです。彼のキャリアの積み方に好感を持っています。

modèle(男)「模範, 手本」 Zinedine Zidane「ジネディーヌ・ジダン」*マルセイユ出身の元サッカー選手。
façon(女)「やり方, 方法」 mener une carrière「キャリアを積む」

話のきっかけ

尋ねる

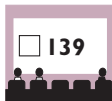
返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

13
3

あなたたちは会いましたか。
Vous vous êtes vus ?

A: Vous vous êtes vus ce matin ?

B: Oui, on s'est croisés à la boulangerie.

A: 今朝、あなたたちは会いましたか。

B: ええ、パン屋さんで偶然会いました。

se voir「お互いに会う」 **matin**〔朝〕 **se croiser**「すれ違う、偶然会う」
boulangerie〔パン屋〕



～にふられたの？
Tu as cassé avec ~ ?

A: Tu as l'air triste. Tu as cassé avec Catherine ?

B: Oui, et je pense que c'est mieux comme ça.

A: 悲しそうだけど。カトリーヌにふられたの？

B: うん、それにこれでよかったと思っているよ。

casser「壊す、壊れる」



どうして～に我慢してるの？
Pourquoi tu supportes ~ ?

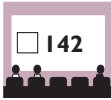
A: Elle te parle vraiment mal. Pourquoi tu supportes tout ça ?

B: C'est vrai et je ne sais pas si je vais encore le supporter longtemps.

A: 彼女はあなたに意地悪ね。どうしてそれを全部我慢してるの？

B: そうだね、これから長いこと我慢できるかはわからないけどね。

supporter「我慢する」 **vrai(e)**「本当の」 **longtemps**「長い間」

13
4

もう終わったのですか。
Vous avez fini ?

A: **Vous avez fini ?**

B: **Oui, j'ai fini pour aujourd'hui.**

A : もう終わったのですか。

B : はい、今日の分はもう終わりました。



もうお帰りですか。
Vous partez déjà ?

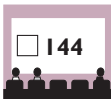
A: **Vous partez déjà ? Vous ne voulez pas rester encore un peu ?**

B: **Je suis désolé mais je dois me lever très tôt demain.**

A : もうお帰りですか。もう少しゆっくりなさっていきませんか。

B : すみませんが、明日とても早く起きなければならないので。

déjà「すでに」 se lever「起きる」



お帰りですか。
Vous rentrez ?

A: **Vous rentrez ?**

B: **Oui, mon fils m'attend à la maison.**

A : お帰りですか。

B : ええ、息子が家で待っているんです。

rentrer「帰る」 fils「息子」 attendre「待つ」 maison「家」

話のきっかけ

尋ねる

返事をする

意見・状況を伝える

ものごとを表現する

助言・申し出

依頼・命令・不平

Romain Bocquillon (ロマン・ボキヨン)

フランス語講師。フランス北部アラス出身、ソルボンヌ大学修了。FLE 資格。

モンペリエ、パリ、リールなど、フランス北部から南部に渡って学生時代を過ごす。カナダに1年、オーストラリアに1年という滞在経験を経て、2008年に来日。横浜エフ・フランス語教室、神奈川県立高校などで教鞭を執る。

共著に『Méthode de français 2 - フランス語の方法2』『今すぐ書けるフランス語レター・Eメール表現集』があるほか、『使える・話せる・フランス語表現』の校閲にも携わる。

浅見 子緒 (あさみ・しお)

フランス語講師・翻訳者。上智大学外国語学部フランス語学科卒業。慶應義塾湘南藤沢高等部講師。

本場フランスでの修行を控えたキュイジニエ・パティシエのための留学フランス語会話講座主宰。

著書『使える・話せる・フランス語表現 (語研)』共著『今すぐ書けるフランス語レター・Eメール表現集 (語研)』があるほか、『モロッコで出会った街角レシピ (口尾麻美著・グラフィック社)』でフランス語指導担当。

©Romain Bocquillon, Shio Asami; 2017, Printed in Japan

ネイティブならこう言う！ フランス語会話フレーズ 600

2017年4月25日 初版第1刷発行

著者 Romain Bocquillon / 浅見 子緒

制作 ツディブックス株式会社

発行者 田中 稔

発行所 株式会社 語研

〒101-0064

東京都千代田区猿樂町2-7-17

電話 03-3291-3986

ファクス 03-3291-6749

振替口座 00140-9-66728

印刷・製本 シナノ書籍印刷株式会社

ISBN 978-4-87615-325-1 C0085

書名 ネイティブならこう言う！ フランス語会話フレーズ 600

著者 ロマン ボキヨン / アサミ シオ

著作者および発行者の許可なく転載・複製することを禁じます。

定価はカバーに表示してあります。

乱丁本、落丁本はお取り替えいたします。



株式会社 語研 GOKEN

語研ホームページ <http://www.goken-net.co.jp/>

【付属 CD について】

対話例のフランス語のみ自然な速さで収録。

CD収録時間：63分49秒



フランス語会話フレーズ600

ためし読みはここまでです。

Webページへ

